

# PAC 2600 E

# DE

**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
LOKALES KLIMAGERÄT



 **TROTEC**  
AT WORK.

**Inhaltsverzeichnis**

|  |    |
|--|----|
| Hinweise zur Bedienungsanleitung ..... | 1  |
| Sicherheit .....                       | 2  |
| Informationen über das Gerät.....      | 3  |
| Transport und Lagerung.....            | 4  |
| Aufstellung und Installation .....     | 4  |
| Inbetriebnahme.....                    | 4  |
| Bedienung .....                        | 6  |
| Fehler und Störungen.....              | 8  |
| Wartung.....                           | 9  |
| Technischer Anhang .....               | 11 |

**Hinweise zur Bedienungsanleitung****Symbole****Gefahr durch elektrischen Strom!**

Weist auf Gefahren durch elektrischen Strom hin, die zu Verletzungen bis hin zum Tod führen können.

**Gefahr!**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu Personenschäden führen kann.

**Vorsicht!**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu Sachschäden führen kann.

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie unter:



**PAC 2600 E**



<http://download.trotec.com/?sku=1210002005&id=1>

**Rechtlicher Hinweis**

Diese Veröffentlichung ersetzt alle vorhergehenden Versionen. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung von Trotec reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Warennamen werden ohne Gewährleistung der freien Verwendbarkeit und im Wesentlichen der Schreibweise der Hersteller folgend verwendet. Alle Warennamen sind eingetragen.

Konstruktionsveränderungen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung sowie Form- und Farbveränderungen bleiben vorbehalten.

Der Lieferumfang kann von den Produktabbildungen abweichen. Das vorliegende Dokument wurde mit der gebotenen Sorgfalt erstellt. Trotec übernimmt keinerlei Haftung für etwaige Fehler oder Auslassungen.

© Trotec

**Gewährleistung und Haftung**

Das Gerät entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der einschlägigen EU-Bestimmungen und wurde werksseitig mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, die nicht mithilfe der Maßnahmen im Kapitel Fehler und Störungen zu beheben sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Vertragspartner. Bei Inanspruchnahme der Gewährleistung ist die Gerätenummer anzugeben (siehe Rückseite des Gerätes). Bei Nichteinhaltung der Herstellervorgaben, der gesetzlichen Anforderungen oder nach eigenmächtigen Änderungen an den Geräten ist der Hersteller für die daraus resultierenden Schäden nicht haftbar. Eingriffe in das Gerät oder nicht autorisiertes Ersetzen von Einzelteilen können die elektrische Sicherheit dieses Produktes erheblich beeinträchtigen und führen zum Verlust der Gewährleistung. Jegliche Haftung für Sach- oder Personenschäden, die darauf zurückzuführen sind, dass das Gerät entgegen den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung genutzt wird, ist ausgeschlossen. Technische Design- und Ausführungsänderungen infolge ständiger Weiterentwicklung und Produktverbesserungen bleiben ohne vorherige Ankündigung jederzeit vorbehalten.

Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung resultieren, wird keine Haftung übernommen. Gewährleistungsansprüche erlöschen dann ebenfalls.

## Sicherheit

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie sie stets griffbereit auf!**

- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen und stellen Sie es nicht dort auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf.
- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftauslass frei sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Ansaugseite stets frei von Schmutz und losen Gegenständen ist.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in das Gerät und fassen Sie nicht in das Gerät hinein.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab und transportieren Sie es nicht.
- Betreiben oder bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Stellen Sie sicher, dass alle sich außerhalb des Gerätes befindlichen Elektrokabel vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Schäden an Kabel oder Netzanschluss!
- Wählen Sie Verlängerungen des Anschlusskabels unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, der Kabellänge und des Verwendungszwecks aus. Rollen Sie Verlängerungskabel vollständig aus. Vermeiden Sie elektrische Überlast.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten an dem Gerät den Stecker aus der Steckdose.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät PAC 2600 E ausschließlich zum Kühlen, Belüften und Entfeuchten der Raumluft in Innenräumen, unter Einhaltung der technischen Daten.

## Bestimmungswidrige Verwendung

Stellen Sie das Gerät PAC 2600 E nicht auf feuchtem bzw. nassem Untergrund auf. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. Kleidungsstücke, auf das Gerät.

Eigenmächtige bauliche Veränderungen, An- oder Umbauten am Gerät sind verboten.

## Personalqualifikation

Personen die dieses Gerät verwenden, müssen:

- sich der Gefahren bewusst sein, die beim Benutzen von Elektrogeräten entstehen können.
- die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

## Restgefahren



### Gefahr durch elektrische Spannung!

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



### Gefahr durch elektrische Spannung!

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!



### Gefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



### Vorsicht!

Um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Luftfilter!

## Verhalten im Notfall

1. Trennen Sie im Notfall das Gerät vom Strom.
2. Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an den Netzanschluss an.

**Informationen über das Gerät**

**Gerätebeschreibung**

Das Gerät dient in erster Linie zur Raumkühlung. Darüber hinaus filtert und entfeuchtet es die Luft und schafft so ein angenehmes Raumklima.

In der Betriebsart VENTILATION bietet das Gerät zusätzlich die Möglichkeit, die Raumluft umzuwälzen, ohne diese zu kühlen. In der Betriebsart ENTFEUCHTUNG wird der Raumluft Feuchtigkeit entzogen.

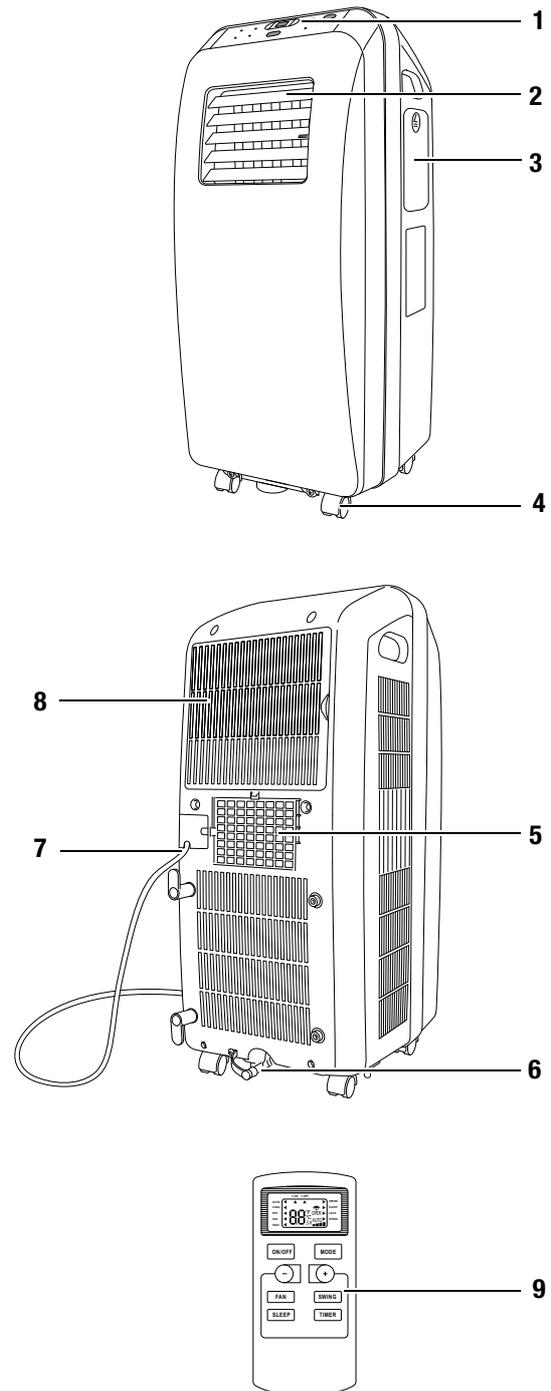
Das Gerät arbeitet vollautomatisch und bietet weitere Optionen, z. B. kann das Gerät über die Timerfunktion automatisch zeitverzögert ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Die Bedienung des Gerätes erfolgt über das Bedienfeld (1) am Gerät oder über die mitgelieferte Infrarot-Fernbedienung (9).

Das Gerät ist für einen universellen und flexiblen Einsatz konzipiert. Es lässt sich dank seiner kompakten Abmessungen bequem transportieren und in allen Innenräumen einsetzen.

Das Raumklimagerät kühlt die Raumluft, indem es ihr Wärme entzieht. Die aufgenommene Wärme wird über den Abluftschlauch an den Außenbereich abgegeben, die gekühlte Luft wird dem Aufstellraum über einen Ventilator zugeführt.

**Gerätedarstellung**



| Nr. | Bedienelement                      |
|-----|------------------------------------|
| 1   | Bedienfeld                         |
| 2   | Luftauslass mit Lüftungsclappen    |
| 3   | Fach für Fernbedienung             |
| 4   | Transportrollen                    |
| 5   | Anschluss Abluftschlauch           |
| 6   | Schlauchanschluss für Tropfschutz  |
| 7   | Netzanschlusskabel mit Aufwicklung |
| 8   | Lufteinlass mit Luftfilter         |
| 9   | Fernbedienung                      |

## Transport und Lagerung

### Transport

Das Gerät ist zum leichteren Transport mit Transportrollen versehen.

Beachten Sie folgende Hinweise vor jedem Transport:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Netzkabel nicht als Zugschnur!
3. Rollen Sie das Gerät nur auf ebenen und glatten Flächen.

### Lagerung

Lassen Sie eventuelle Kondensatwasserreste ablaufen (siehe Kapitel Wartung).

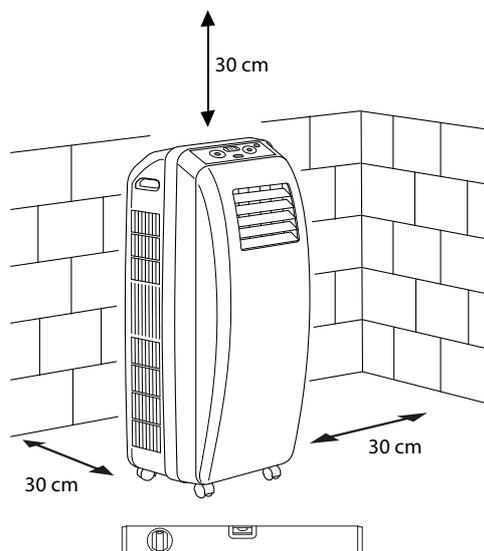
Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken.
- an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz.
- ggf. mit einer Kunststoffhülle vor eindringendem Staub geschützt.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

## Aufstellung und Installation

### Gerät aufstellen

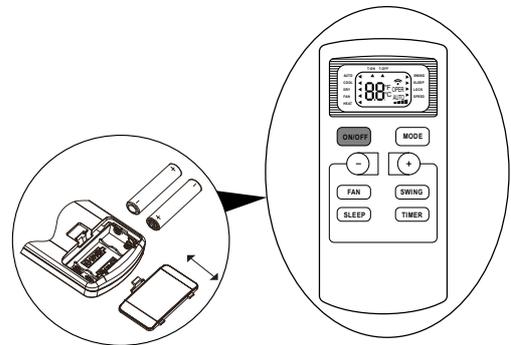
Beachten Sie bei der Aufstellung des Gerätes die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen gemäß den technische Daten (siehe Produktdatenblatt).



- Stellen Sie das Gerät waagrecht, standsicher und aufrecht auf.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels.
- Achten Sie darauf, dass Luftein- und auslässe (2 und 8) sowie der Anschluss für den Abluftschlauch (5) frei sind.

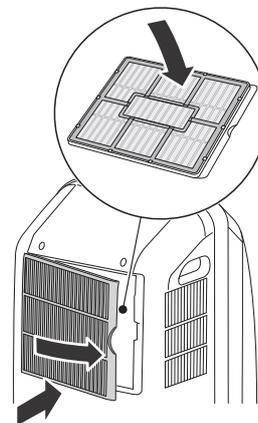
## Inbetriebnahme

- Setzen Sie vor der Erstinbetriebnahme die Batterien (2 Stück, Typ AAA) in die Fernbedienung ein:

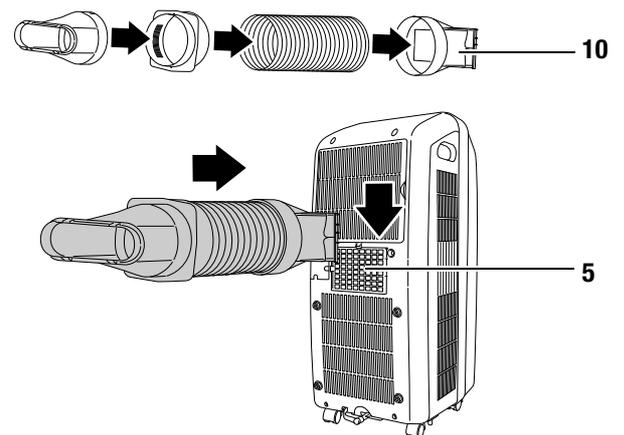


### Luftfilter einsetzen

- Setzen Sie den Luftfilter vor dem ersten Gebrauch ein:



### Abluftschlauch anschließen

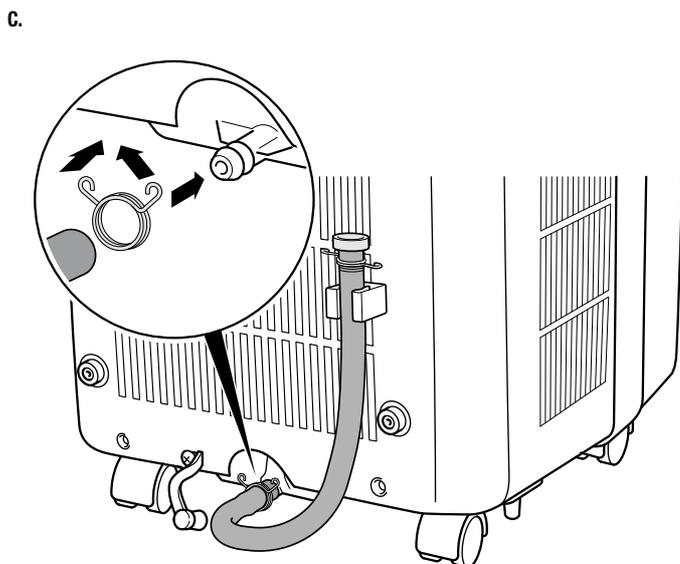
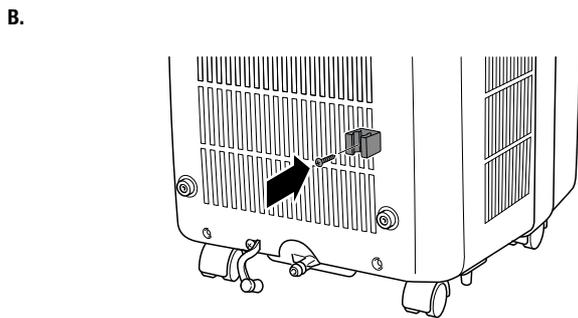
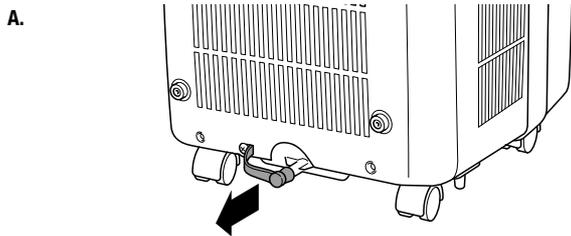


1. Stecken Sie die einzelnen Schlauchkomponenten zusammen, bis sie einen festen Sitz haben.
2. Schieben Sie das Anschlussstück (10) von oben auf den Abluftanschluss (5) am Gerät.
  - Das Anschlussstück (10) rastet ein.

### Kondensatschlauch anschließen

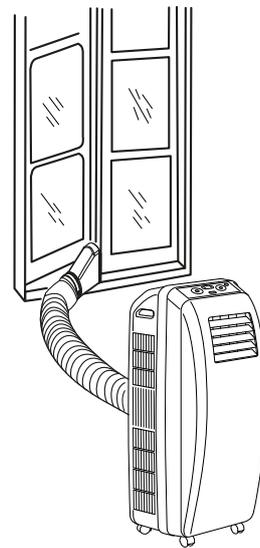
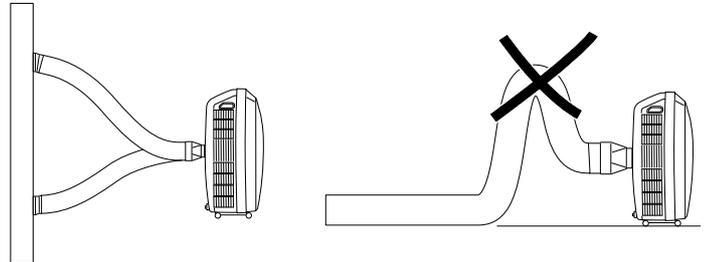
Der Kondensatschlauch dient als Tropfschutz und bei Bedarf zum Ablassen von Restkondensat.

1. Entfernen Sie den Verschluss vom Kondensatablass (siehe Bild A.).
2. Schrauben Sie den Halteclip für den Kondensatschlauch fest (siehe Bild B.).
3. Stecken Sie den verschlossenen Kondensatschlauch auf den Kondensatablass (siehe Bild C.).
4. Befestigen Sie den Kondensatschlauch mit der Schlauchklemme und stecken Sie ihn in den Halteclip (siehe Bild C.).



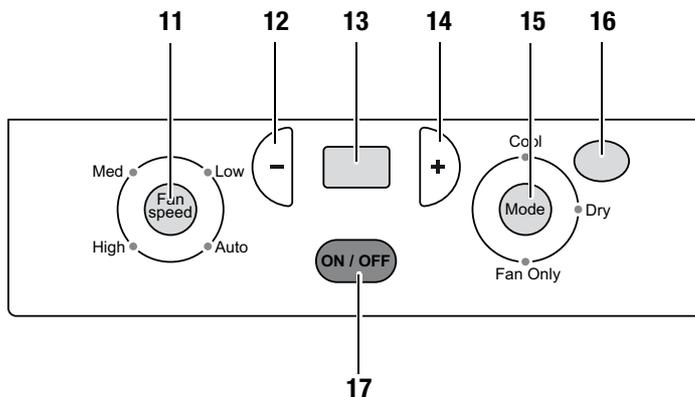
### Abluft ableiten

- Die Abluft des Gerätes enthält die Abwärme sowie Restfeuchte aus dem zu kühlenden Raum. Aus diesem Grund ist es empfehlenswert, die Abluft ins Freie abzuführen.
- Die Flachdüse kann in einen offenen Fensterflügel oder ein Kippfenster eingehängt werden.



## Bedienung

### Bedienfeld



| Nr. | Funktion   |
|-----|--|
| 11  | Fan Speed-Taste:<br>Einstellung und Anzeige der Ventilationsstufen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto (automatisch)</li> <li>• Low (niedrige Geschwindigkeit)</li> <li>• Med (mittlere Geschwindigkeit)</li> <li>• High (hohe Geschwindigkeit)</li> </ul> Die gewählte Ventilationsstufe wird über eine grüne LED angezeigt. |
| 12  | Minus-Taste<br>Reduziert in der Betriebsart KÜHLEN den Sollwert für die Temperatur.  |
| 13  | Display<br>Zeigt während der Betriebsart KÜHLEN den eingestellten Sollwert der Temperatur an   |
| 14  | Plus-Taste<br>Erhöht in der Betriebsart KÜHLEN den Sollwert für die Temperatur.  |
| 15  | MODE-Taste<br>Einstellung und Anzeige der Betriebsart: <ul style="list-style-type: none"> <li>• KÜHLEN (<i>COOL</i>)</li> <li>• ENTFEUCHTEN (<i>DRY</i>)</li> <li>• VENTILATION (<i>FAM</i>)</li> </ul> Die gewählte Betriebsart wird über eine grüne LED angezeigt.   |
| 16  | Empfänger Fernbedienung  |
| 17  | ON/OFF-Taste<br>Schaltet das Gerät an oder aus.  |

### Gerät einschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
2. Schalten Sie das Gerät mit der ON/OFF-Taste (17) ein.
3. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart, indem Sie die MODE-Taste (15) drücken.

### Betriebsart einstellen

- Drücken Sie die MODE-Taste (15), um zwischen den Betriebsarten zu wählen.
  - KÜHLEN (*COOL*)
  - ENTFEUCHTEN (*DRY*)
  - VENTILATION (*FAM*)

### Betriebsart KÜHLEN (*COOL*)

Bei der Betriebsart KÜHLEN wird die Luft auf die eingestellte Soll-Temperatur gekühlt.

Der Einstellbereich für die Soll-Temperatur liegt zwischen 16 °C und 30 °C.

Wird die Soll-Temperatur erreicht, schaltet das Gerät auf Standby, d.h. der Ventilator läuft weiter in der vorgewählten Stufe, das Gerät kühlt aber so lange nicht mehr, bis der vorgewählte Wert wieder überschritten wird.

1. Drücken Sie die MODE-Taste (15), bis die LED bei **COOL** aufleuchtet.
2. Stellen Sie mit der Plus- (14) und Minus-Taste (12) die Soll-Temperatur ein.
  - Die Soll-Temperatur wird im Display (13) angezeigt.

### Betriebsart ENTFEUCHTEN (*DRY*)

Das Gerät verfügt über eine leichte Entfeuchtungsfunktion.

Bei der Betriebsart ENTFEUCHTEN wird der Luft Feuchtigkeit entzogen, aber es findet keine Kühlung statt. Eine Soll-Temperatur kann nicht eingestellt werden, die Plus (14)- und Minus-Taste (12) sowie das Display (13) sind nicht aktiv.

In dieser Betriebsart wird die Ventilationsstufe automatisch auf niedrige Geschwindigkeit eingestellt und kann nicht geändert werden.

1. Drücken Sie die MODE-Taste (15), bis die LED bei **DRY** aufleuchtet.

### Betriebsart VENTILATION (*FAM*)

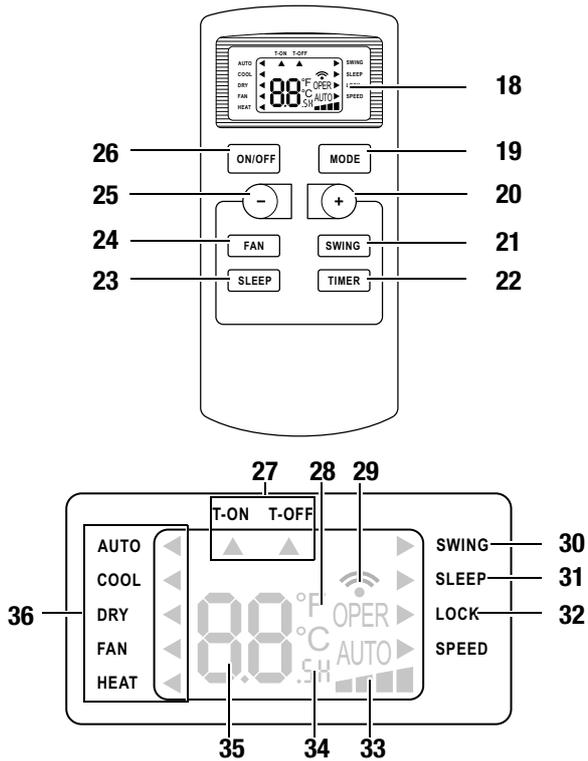
Das Gerät zirkuliert die Raumluft und es findet keine Kühlung statt. Eine Soll-Temperatur kann nicht eingestellt werden, die Plus (14)- und Minus-Taste (12) sowie das Display (13) sind nicht aktiv.

1. Drücken Sie die MODE-Taste (15), bis die LED bei **FAN ONLY** aufleuchtet.
2. Drücken Sie die FAN SPEED-Taste (11), bis die LED bei der gewünschten Ventilationsstufe aufleuchtet.

### Fernbedienung

Das Gerät kann auch über die mitgelieferte Fernbedienung (9) bedient werden.

- Wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist, kann das Gerät sowohl über das Bedienfeld als auch über die Fernbedienung bedient werden.
- Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 8 m.
- Richten Sie die Fernbedienung immer auf den Empfänger (16) am Bedienfeld.
- Wechseln Sie die Batterien aus, falls das Display der Fernbedienung nur noch schwach leuchtet oder gar keine Anzeige mehr zu sehen ist.



| Nr. | Bezeichnung                 | Funktion  |
|-----|-----------------------------|---|
| 18  | Display                     | Anzeige verschiedener Werte und Einstellungen des Gerätes.  |
| 19  | MODE-Taste                  | Betriebsart einstellen:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• KÜHLEN</li> <li>• ENTFEUCHTEN</li> <li>• VENTILATION</li> </ul> |
| 20  | Plus-Taste                  | Erhöht den Sollwert für die Temperatur in der Betriebsart KÜHLEN oder die Stundenzahl für den Timer.                                |
| 21  | SWING-Taste                 | Für dieses Gerät nicht verfügbar.   |
| 22  | TIMER-Taste                 | Mit der Timer-Funktion können Sie die Ein- bzw. Abschaltzeit in halbstündigen Abständen von 0,5 bis 24 Stunden einstellen.          |
| 23  | SLEEP-Taste                 | Schlummer-Funktion einstellen (nur Betriebsart KÜHLEN).   |
| 24  | FAN-Taste                   | Einstellung der Ventilationsstufen.   |
| 25  | Minus-Taste                 | Reduziert in der Betriebsart KÜHLEN den Sollwert für die Temperatur.  |
| 26  | ON/OFF-Taste                | Schaltet das Gerät an oder aus.   |
| 27  | Anzeige T-ON und T-OFF      | T-ON: Einschalt-Zeit bei abgeschaltetem Gerät aktiviert.<br>T-OFF: Ausschalt-Zeit bei eingeschaltetem Gerät aktiviert.              |
| 28  | Anzeige Einheit Temperatur  | °C oder °F  |
| 29  | Anzeige Senden              | Leuchtet, wenn die Fernbedienung an das Gerät sendet.   |
| 30  | Anzeige SWING               | Für dieses Gerät nicht verfügbar.   |
| 31  | Anzeige SLEEP               | Leuchtet, wenn die Schlummer-Funktion aktiv ist.  |
| 32  | Anzeige LOCK                | Zeigt an, dass die Tastensperre (Kindersicherung) der Fernbedienung aktiviert wurde.  |
| 33  | Anzeige SPEED               | Anzeige der gewählten Ventilationsstufe   |
| 34  | Anzeige Timer-Einstellung   | Blinkt während der Timer-Einstellung.   |
| 35  | Anzeige Temperatur/ Stunden | Zeigt die Soll-Temperatur oder die gewählte Stundenzahl im Timer-Betrieb an   |
| 36  | Anzeige Betriebsart (MODE)  | Zeigt die gewählte Betriebsart an.  |

## Einstellungen über die Fernbedienung

### Ventilationsstufe einstellen

- Über die FAN-Taste (24) der Fernbedienung können Sie die gewünschte Ventilationsstufe in den Betriebsarten KÜHLEN und VENTILATION einstellen.

### Zeitvorwahl (Timer)

Der Timer hat zwei Funktionsweisen:

- automatisches Einschalten nach voreingestellter Stundenzahl (T-ON).
- automatisches Ausschalten nach voreingestellter Stundenzahl (T-OFF).

Die Stundenzahl kann zwischen 0,5 und 24 Stunden liegen.

### Automatisches Einschalten

- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, um die Zeit bis zum Einschalten programmieren zu können.

- Drücken Sie die TIMER-Taste (22) auf der Fernbedienung.
  - Der Pfeil bei T-ON (27) blinkt.
- Drücken Sie innerhalb von 5 s die Plus- (20) oder Minus-Taste (25), um die gewünschte Stundenzahl einzustellen.
- Drücken Sie die TIMER-Taste (22) erneut, um die Einstellung zu speichern.
  - Die Anzeige T-ON (27) leuchtet.
  - Der Timer für automatisches Einschalten ist eingestellt.

### Automatisches Ausschalten

- Das Gerät muss eingeschaltet sein, um die Zeit bis zum Ausschalten zu programmieren.

- Drücken Sie die TIMER-Taste (22) auf der Fernbedienung.
  - Der Pfeil bei T-OFF (27) blinkt.
- Drücken Sie innerhalb von 5 s die Plus- (20) oder Minus-Taste (25), um die gewünschte Stundenzahl einzustellen.
- Drücken Sie die TIMER-Taste (22) erneut, um die Einstellung zu speichern.
  - Die Anzeige T-OFF (27) leuchtet.
  - Der Timer für automatisches Ausschalten ist eingestellt.

### Timer löschen

- Drücken Sie die Timer-Taste (22) auf der Fernbedienung.
  - Die verbleibende Zeit wird im Display angezeigt.
- Drücken Sie innerhalb von 5 s die Timer-Taste (22) erneut, um den eingestellten Timer zu löschen.

### Schlummer-Funktion (SLEEP) einstellen

- Die Schlummer-Funktion ist nur in der Betriebsart KÜHLEN einstellbar.
1. Drücken Sie die SLEEP-Taste (23) auf der Fernbedienung.
    - Das Gerät befindet sich im SLEEP-Modus.
    - Die Temperatur wird nach einer Stunde um 1 °C heraufgesetzt. Nach einer weiteren Stunde wird die Soll-Temperatur automatisch um ein weiteres Grad heraufgesetzt. Danach ändert sich der Sollwert nicht mehr, der zulässige Maximalwert ist 30 °C.
    - Die vorgewählte Ventilationsstufe bleibt erhalten.
  2. Drücken Sie die SLEEP-Taste (23) erneut, um den Sleep-Modus zu beenden.
    - Das Gerät läuft wieder in der Betriebsart KÜHLEN mit dem vorher eingestellten Soll-Wert an.

### Tastensperre der Fernbedienung einstellen

1. Drücken Sie die Plus- (20) und Minus-Taste (25) gleichzeitig, um die Tastensperre (Kindersicherung) zu aktivieren.
  - Die Anzeige Lock (32) leuchtet.
2. Drücken Sie die Plus- (20) und Minus-Taste (25) erneut gleichzeitig, um die Tastensperre zu deaktivieren.
  - Die Anzeige Lock (32) erlischt.

### Umschaltung zwischen °C und °F

- Sie können zwischen °C und °F umschalten, indem Sie im ausgeschalteten Zustand gleichzeitig die MODE (19)- und die Minus (25)-Taste drücken.

### Außerbetriebnahme

1. Schalten Sie das Gerät mit der ON/OFF-Taste (17 oder 26) aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Reinigen Sie das Gerät und insbesondere den Luftfilter gemäß Kapitel Wartung.
4. Lassen Sie das restliche Kondensat aus dem Gehäuse ab (siehe Kapitel Wartung).
5. Lagern Sie das Gerät gemäß Kapitel Transport und Lagerung.

## Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

### Hinweis:

Warten Sie mindestens 3 Minuten nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Schalten Sie erst dann das Gerät wieder ein.

### Das Gerät läuft nicht an:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss (230 V/1~/50 Hz).
- Überprüfen Sie den Netzstecker auf Beschädigungen.
- Beachten Sie die Betriebstemperatur von 16 bis 35 °C.

- Überprüfen Sie, ob der Fehlercode H8 im Display (13) angezeigt wird. Entleeren Sie ggf. das Kondensat (siehe Kapitel Wartung).
- Lassen Sie eine elektrische Überprüfung von Trotec durchführen.

### Das Gerät arbeitet ohne oder mit reduzierter Kühlleistung:

- Überprüfen Sie, ob die Betriebsart KÜHLEN eingestellt ist.
- Überprüfen Sie den Sitz des Abluftschlauchs. Ist der Abluftschlauch abgeknickt oder verstopft, kann die Abluft nicht abgeleitet werden. Sorgen Sie für einen freien Weg der Abluft.
- Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verunreinigungen. Reinigen Sie ggf. den Luftfilter (siehe Kapitel Wartung).
- Überprüfen Sie den Mindestabstand zu Wänden und Gegenständen. Stellen Sie das Gerät ggf. weiter in den Raum.
- Überprüfen Sie, ob der Raum geöffnete Fenster und/oder Türen hat. Schließen Sie diese gegebenenfalls. Beachten Sie dabei, dass das Fenster für den Abluftschlauch weiterhin offen bleiben muss.
- Überprüfen Sie die Temperatureinstellung am Gerät. Reduzieren Sie die eingestellte Temperatur, falls sie oberhalb der Raumtemperatur liegt.
- Falls ihr Gerät an einem Wanddurchlass angeschlossen ist, kann es zu leichtem Unterdruck im Raum kommen, öffnen Sie kurz eine Tür oder ein Fenster, um für Druckausgleich zu sorgen.

### Das Gerät ist laut bzw. vibriert, Kondensat läuft aus:

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät gerade und auf einer ebenen Oberfläche steht.
- Überprüfen Sie, ob der Stopfen des Kondensatablaufs korrekt sitzt oder beschädigt ist. Stecken Sie den Stopfen korrekt auf oder ersetzen Sie den Stopfen, falls erforderlich.

### Das Gerät wird sehr warm, ist laut bzw. verliert an Leistung:

- Überprüfen Sie die Lufteinlässe und Luftfilter auf Verschmutzungen. Entfernen Sie äußere Verschmutzungen.
- Lassen Sie ein verschmutztes Geräteinneres von einem Fachbetrieb für Kälte- und Klimatechnik oder von Trotec reinigen.

### Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung:

- Überprüfen Sie, ob der Abstand von Fernbedienung zum Gerät zu groß ist und verringern Sie den Abstand, falls erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Gerät und Fernbedienung, wie z.B. Möbel oder Mauern, befinden. Achten Sie auf Sichtkontakt zwischen Gerät und Fernbedienung.
- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien und wechseln Sie diese aus, falls erforderlich.
- Überprüfen Sie die Batterien auf richtige Polung, falls die Batterien gerade ausgetauscht wurden.

**Übersicht Fehlercodes**

Folgende Fehlercodes können im Display (13) angezeigt werden:

| Fehlercode | Störung/Ursache                      | Abhilfe   |
|------------|--------------------------------------|---|
| H8         | Kondensat                            | Kondensat entleeren   |
| F1         | Temperatursensor Umgebungstemperatur | Trotec kontaktieren   |
| F2         | Temperatursensor intern              | Trotec kontaktieren   |
| F0         | Systemstörung                        | 1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät für mind. 30 Minuten ausgeschaltet.<br>2. Wenn die Störung weiter signalisiert wird, kontaktieren Sie Trotec.  |
| H3         | Überlast-Schutz                      | 1. Prüfen Sie die Umgebungstemperatur und die Luftfeuchtigkeit. Die Umgebungstemperatur darf 35 °C nicht überschreiten.<br>2. Prüfen Sie, ob Luft-Aus- und Eintrittsöffnungen frei sind.<br>3. Schalten Sie das Gerät für mind. 3 Minuten aus. Wenn die Überlast-Meldungen weiterhin anstehen, kontaktieren Sie Trotec. |
| E8         | Überlast                             |   |
| F4         | Temperatursensor Ausgangstemperatur  | Trotec kontaktieren   |

**Ihr Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei?**

Bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem Fachbetrieb für Kälte- und Klimatechnik oder zu Trotec.

**Wartung**

**Tätigkeiten vor Wartungsbeginn**

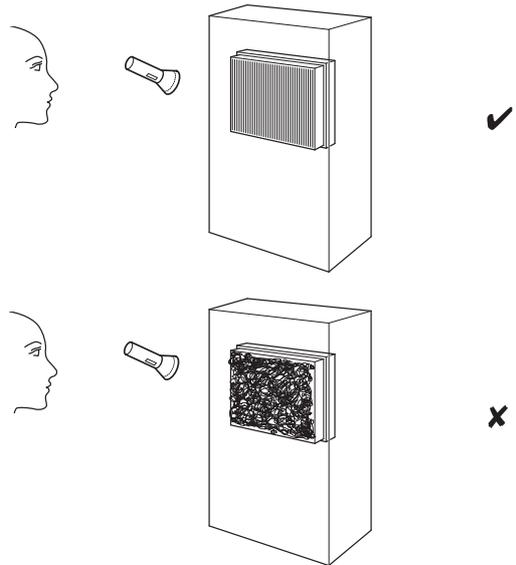
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten den Netzstecker!



**Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von Fachbetrieben für Kälte- und Klimatechnik oder von Trotec durchgeführt werden.**

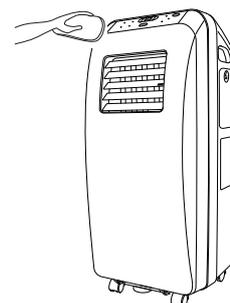
**Sichtprüfungen des Geräteinneren auf Verschmutzungen**

1. Entfernen Sie den Luftfilter.
2. Leuchten Sie mit einer Taschenlampe in die Öffnungen des Gerätes.
3. Wenn Sie eine dichte Staubschicht erkennen, lassen Sie das Geräteinnere von einem Fachbetrieb für Kälte- und Klimatechnik oder von Trotec reinigen.
4. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.



**Gehäuse reinigen**

Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.



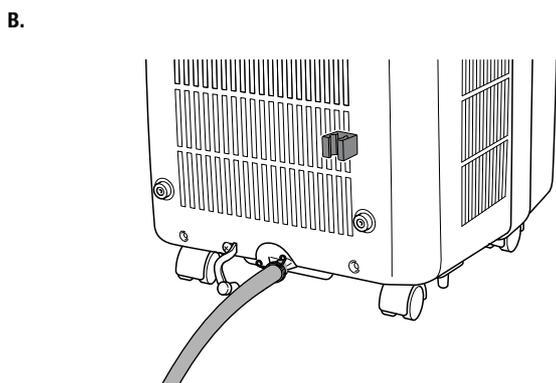
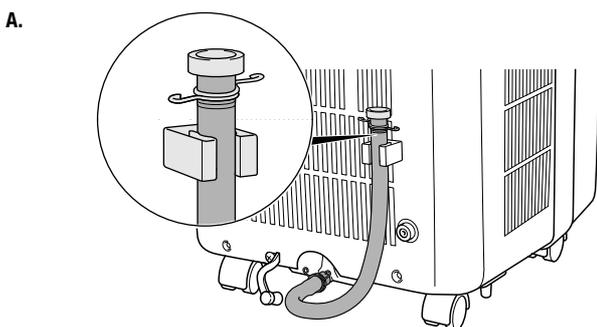
## Kältemittelkreislauf

- Der gesamte Kältemittelkreislauf ist ein wartungsfreies, hermetisch geschlossenes System und darf nur von Fachbetrieben für Kälte- und Klimatechnik oder von Trotec gewartet bzw. instand gesetzt werden.

## Kondensat entleeren

In der Betriebsart KÜHLEN und ENTFEUCHTEN entsteht Kondensat, das zum größten Teil über die Abluft entsorgt wird. Kondensatreste sammeln sich unten im Gehäuse, sie sollten regelmäßig entfernt werden. Wenn sich zu viel Kondensat sammelt, ertönt ein akustisches Signal (8x kurz). Im Display ist zusätzlich die Meldung *H8* zu sehen. Wenn die Anzeige blinkt, muss das Kondensat entleert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
  2. Transportieren bzw. rollen Sie das Gerät vorsichtig zu einem geeigneten Ort, um das Kondensat abzulassen (z. B. ein Abfluss).
  3. Ziehen Sie den Kondensatschlauch aus dem Halteclip (siehe Bild A.).
  4. Entfernen Sie den Gummistopfen vom Kondensatschlauch.
  5. Lassen Sie das Kondensat ablaufen, bis der Kondensatschlauch entleert ist.
  6. Setzen Sie den Gummistopfen wieder auf den Kondensatschlauch und stecken Sie den Kondensatschlauch wieder in den Halteclip.
- Achten Sie auf festen Sitz des Gummistopfens, da es sonst zu unkontrolliertem Wasseraustritt kommen kann.
7. Warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.



## Luftfilter reinigen

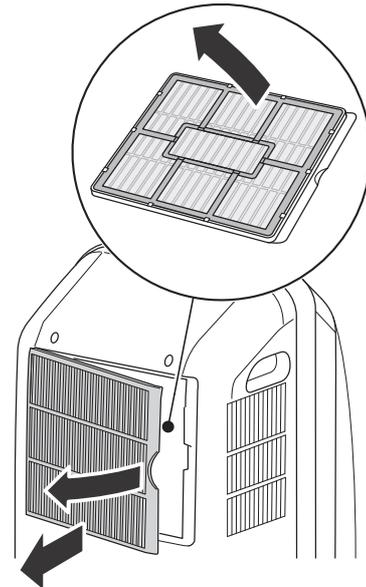
Der Luftfilter muss gereinigt werden, sobald dieser verschmutzt ist. Dies äußert sich z.B. durch eine reduzierte Kühlleistung (siehe Kapitel Fehler und Störungen).



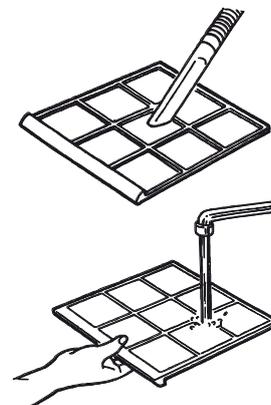
### Vorsicht!

Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter weder abgenutzt noch beschädigt ist. Die Ecken und Kanten des Luftfilters dürfen nicht verformt und nicht abgerundet sein. Vergewissern Sie sich vor dem Wiedereinsetzen des Luftfilters, dass dieser unbeschädigt und trocken ist!

A.



B.



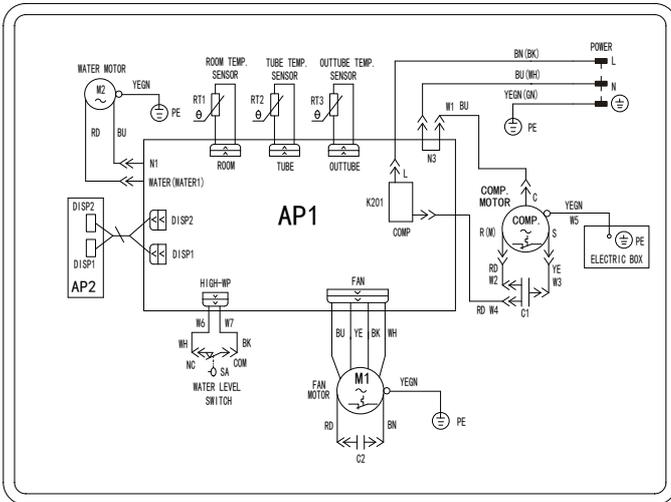
C.



- Setzen Sie den gesäuberten, getrockneten Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder in das Gerät ein.

**Technischer Anhang**

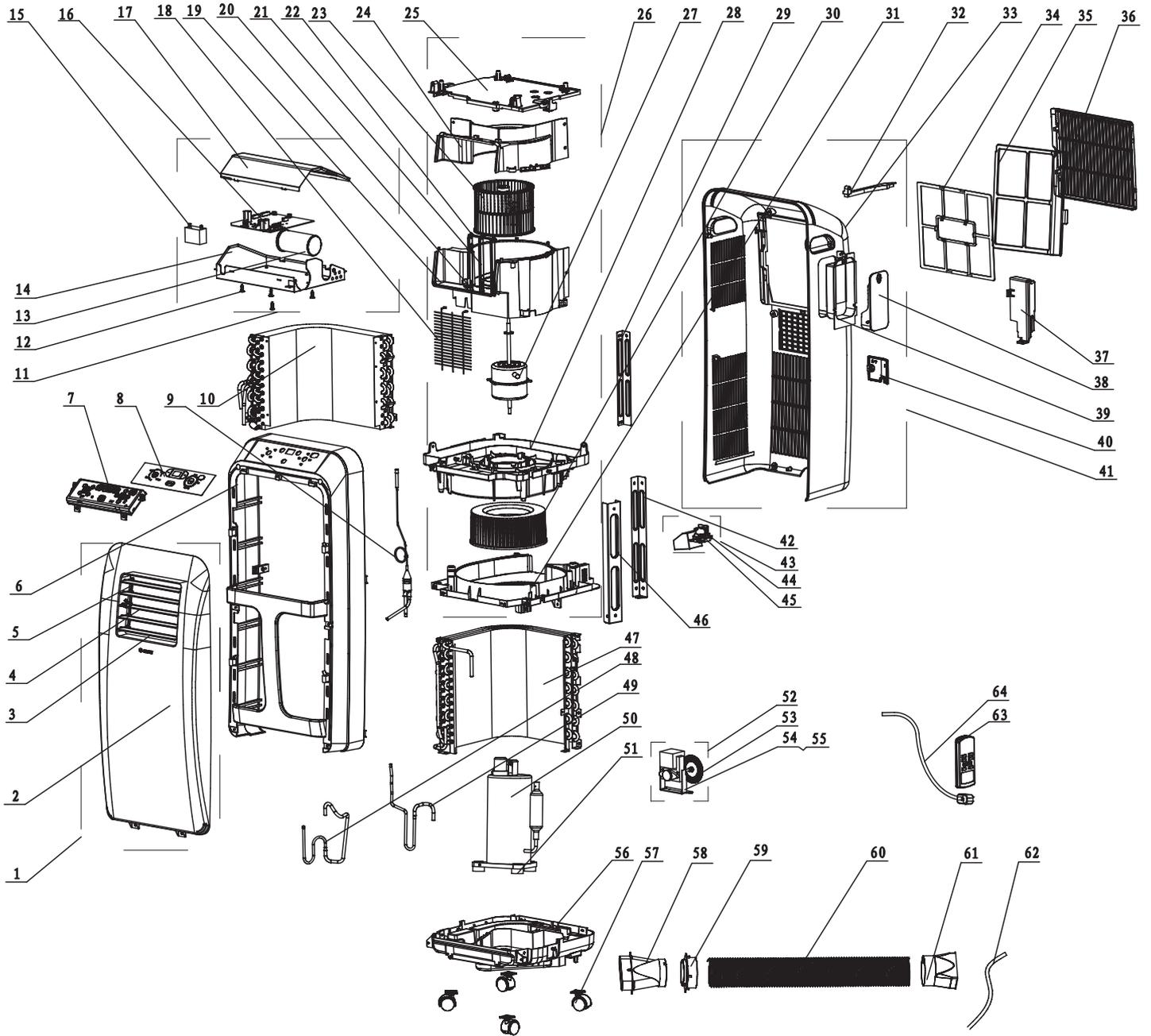
**Schaltbild**



# Explosionszeichnung

## Hinweis!

Die Positionsnummern der Ersatzteile unterscheiden sich von den in der Bedienungsanleitung verwendeten Positionsnummern der Bauteile.



## Ersatzteilliste

| Pos.-Nr. | Ersatzteil                | Pos.-Nr. | Ersatzteil                  | Pos.-Nr. | Ersatzteil                       |
|----------|---------------------------|----------|-----------------------------|----------|----------------------------------|
| 1        | Front Panel Assy          | 23       | Centrifugal Fan             | 45       | Water Level Switch               |
| 2        | Front Panel 2             | 24       | Propeller Housing (upper)   | 46       | Supporting Board 3               |
| 3        | Guide Louver 7            | 25       | Cover of Propeller Housing  | 47       | Condenser Assy                   |
| 4        | Guide Louver 6            | 26       | Air Flue Assy               | 48       | Discharge Tube Sub-assy          |
| 5        | Guide Blade Lever 2       | 27       | Fan Motor                   | 49       | Inhalation Tube Sub-assy         |
| 6        | Front Case                | 28       | Motor Holder                | 50       | Compressor and Fittings          |
| 7        | Display Board             | 29       | Supporting Board 1          | 51       | Compressor Gasket                |
| 8        | Membrane                  | 30       | Centrifugal Fan             | 52       | Motor Sub-assy(Flutter)          |
| 9        | Capillary Sub-assy        | 31       | Diversion Circle            | 53       | Splash Water Flywheel            |
| 10       | Evaporator Assy           | 32       | Filter Support              | 54       | Motor holder (Shaded Pole Motor) |
| 11       | Electric Box Assy         | 33       | Rear Plate                  | 55       | Fan Motor                        |
| 12       | Partition Pole (PC board) | 34       | Filter Sub-assy 1           | 56       | Chassis                          |
| 13       | Capacitor CBB65           | 35       | Filter Sub-assy 2           | 57       | Castor                           |
| 14       | Electric Box Sub-Assy     | 36       | Front Grill                 | 58       | Rear Clip                        |
| 15       | Capacitor CBB61           | 37       | Water Retaining Box         | 59       | Plastic Pipe End                 |
| 16       | Main Board                | 38       | Cover of Remote Control Box | 60       | PP hose                          |
| 17       | Electric Box Cover        | 39       | Remote Control Box          | 61       | Joint                            |
| 18       | Rear Grill                | 40       | Cable Cross Plate           | 62       | Drainage Hose                    |
| 19       | Propeller Housing (lower) | 41       | Rear Plate Assy             | 63       | Remote Controller                |
| 20       | Air Louver 2              | 42       | Supporting Board 2          | 64       | Power cord                       |
| 21       | Air Louver 1              | 43       | Water level switch sub-assy |          |                                  |
| 22       | Swing Lever               | 44       | Water level switch base     |          |                                  |

## Entsorgung



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Das Gerät wird mit einem umwelt- und ozonneutralen Kältemittel betrieben (siehe Schaltbild).

Lassen Sie das im Gerät befindliche Kältemittel sachgerecht entsprechend der nationalen Gesetzgebung entsorgen.

## Konformitätserklärung

im Sinne der

- EG-Richtlinie Niederspannung 2006/95/EG Anhang III Abschnitt B
- EG-Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit
- EG-Richtlinie 2009/125/EG

sowie gemäß

- VO (EU) Nr. 206/2012 und
- VO (EU) Nr. 626/2011

Hiermit erklären wir, dass das Klimagerät PAC 2600 E in Übereinstimmung mit den genannten EG-Richtlinien und Verordnungen entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde.

Angewandte harmonisierte Normen:

- GS: EN 60335-1: 2012  
EN 60335-2-40: 2003 + A11 + A12 + A1 + A2 + A13  
EN 62233: 2008  
ZEK 01.4-08 / 11-11
- EMV: EN 55014-1: 2006 + A1 + A2  
EN 55014-2: 1997 + A2  
EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2  
EN 61000-3-3: 2008
- ErP: EN 14511: 2013 (Teil 1-4)  
EN 12102: 2013

TÜV Typenprüfung TÜV Rheinland

Das  $\text{C}$ -Kennzeichen finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

Hersteller:

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbeener Straße 7

D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

Fax: +49 2452 962-200

E-Mail: info@trotec.de

Heinsberg, den 08.11.2014



Geschäftsführer: Detlef von der Lieck

## Produktdatenblatt / Product Fiche

**Lokales Klimagerät / Local Air Conditioner** **PAC 2600 E**  
**Artikel-Nr. / Item-No.** 1210002005



**Funktion** nur Kühlung / Cooling only

**Schalleistungspegel / Sound Power Level**  $L_{WA}$  dB(A) re 1 pW 65

### Kältemittel / Refrigerant

|   |  |     |                        |         |
|---|--|-----|------------------------|---------|
| Typ / Type                                      |  |     |                        | R 410 A |
| Gewicht / Weight                                |  |     | g                      | 570     |
| - Treibhauspotential / Global Warming Potential |  |     |                        | 2.088   |
| - TP-Faktor / GWP-Factor                        |  | GWP | kg CO <sub>2</sub> äq. | 2.088   |

### DE

Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei.

Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial.

Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotential von GWP = 2088. Ein Austreten von von 1 kg dieses Kältemittels hätte eine um diesen Faktor größere Auswirkung auf die Erderwärmung als 1 kg CO<sub>2</sub> bezogen auf hundert Jahre.

Nehmen Sie keine Arbeiten am Kältekreislauf vor, zerlegen Sie das Gerät nicht.

Ziehen Sie bei Arbeiten am Gerät stets Fachpersonal hinzu und lassen Sie das im Gerät befindliche Kältemittel sachgerecht entsprechend der nationalen Gesetzgebung entsorgen.

### EN

Refrigerant leakage contributes to climate change.

Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere.

This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP-factor equal to 2088. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be by this GWP-factor higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years.

Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

At the end of its life please dispose of the refrigerant appropriately to the relevant legal requirements and national regulations.

|  |                              |              |          |
|--|------------------------------|--------------|----------|
| Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb / Rated EER                          | EER <sub>rated</sub>         |              | 2,6      |
| Energieeffizienzklasse / Energy Efficiency Class                       |                              |              | <b>A</b> |
| Indikativer Stromverbrauch pro Stunde / Electricity Consumption        | <sup>2</sup> Q <sub>SD</sub> | kWh / 60 min | 1,0      |
| Nennleistung im Kühlbetrieb / Nom. Power                               | P <sub>rated</sub>           | kW           | 2,6      |
| Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb / Nom. Power Consumption         | P <sub>EER</sub>             | kW           | 1,0      |
| Leistungsaufnahme im AUS-Zustand / Power OFF Mode                      | P <sub>OFF</sub>             | W            | Pass     |
| Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand / Stand-By Power Consumption | P <sub>SB</sub>              | W            | 0,3      |
| Leistungsaufnahme mit Temperaturregler AUS / Thermostat OFF Mode       | P <sub>TO</sub>              | W            | -        |

<sup>2</sup>Energieverbrauch 1,0 kWh je 60 min auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.  
 Energy consumption 1,0 kWh / 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

|   |   |                   |                     |
|---|---|-------------------|---------------------|
| Entfeuchtungsleistung / Dehumidifying Volume            |   | l/h               | 0,95                |
| Betriebstemperatur / Operating Temperature              |   | °C                | 16 - 35             |
| Einstellbereich Temperatur / Set Temperature Range      |   | °C                | 16 - 30             |
| max. Luftvolumenstrom / max. Air Flow Volume            |   | m <sup>3</sup> /h | 250                 |
| Netzanschluss / Power connection                        |   |                   | 1/N/PE~ 230 V 50 Hz |
| Nennstrom / Nom. Current                                |   | A                 | 4,5                 |
| Schalldruckpegel / Sound Pressure Level                 |   | dB(A)             | 56                  |
| Gewicht / Weight  |   | kg                | 27                  |
| Abmessungen / Dimensions                                | $B \times H \times I / W \times H \times D$ | mm                | 340 x 780 x 394     |
| Mindestabstand zu Wänden + Gegenständen / min. distance |   | cm                | 30                  |

#### KONTAKT

Trotec GmbH & Co. KG Grebbener Straße 7 Tel. +49 2452 962-0 info@trotec.de  
 AG Aachen - HRA 5232 52525 Heinsberg Fax +49 2452 962-200 www.trotec.de

#### PERSÖNLICH HAFTENDE GESELLSCHAFTERIN

Trotec Verwaltungs-GmbH GF: Alexandra Goertz GF: Rainer Rausch  
 GF: Detlef von der Lieck GF: Joachim Ludwig AG Aachen - HRB 13453









**Trotec GmbH & Co. KG**

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

[info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)